

Loi

du

**modifiant la loi sur l'impôt sur les successions
et les donations**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message 2015-DFIN-30 du Conseil d'Etat du 22 août 2017;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La loi du 14 septembre 2007 sur l'impôt sur les successions et les donations (RSF 635.2.1) est modifiée comme il suit:

Art. 27

Abrogé

Art. 28 titre médian

Conseil d'Etat

Art. 29 Direction

¹ La Direction chargée de l'impôt sur les successions et les donations (ci-après: la Direction) veille à une application uniforme de la présente loi; elle donne les instructions nécessaires aux organes administratifs chargés de l'appliquer et peut procéder à des contrôles.

² Elle statue sur les cas de remise prévus à l'article 56 ainsi que sur les cas de privilège fiscal visés par l'article 9.

Gesetz

vom

**zur Änderung des Gesetzes über die Erbschafts-
und Schenkungssteuer**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft 2015-DFIN-30 des Staatsrats vom 22. August 2017;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Das Gesetz vom 14. September 2007 über die Erbschafts- und Schenkungssteuer (SGF 635.2.1) wird wie folgt geändert:

Art. 27

Aufgehoben

Art. 28 Artikelüberschrift

Staatsrat

Art. 29 Direktion

¹ Die für die Erbschafts- und Schenkungssteuern zuständige Direktion (die Direktion) sorgt für den einheitlichen Vollzug dieses Gesetzes. Sie erteilt den mit dem Vollzug dieses Gesetzes beauftragten Verwaltungsorganen die nötigen Weisungen und kann Kontrollen durchführen.

² Sie entscheidet über den Erlass der Steuern in den Fällen nach Artikel 56 sowie über die Steuererleichterungen in den Fällen nach Artikel 9.

Art. 30 Service

¹ Le Service compétent en matière d'impôt sur les successions et les donations (ci-après: le Service) est l'autorité de taxation et de rappel pour l'impôt et les centimes additionnels.

² Il statue:

- a) sur les réclamations dans les cas prévus par la présente loi;
- b) sur les cas d'exonération prévus à l'article 8;
- c) sur les demandes en restitution de l'indu.

³ Il prononce les amendes prévues par la présente loi pour les contraventions et dénonce au ou à la juge pénal-e ordinaire les cas d'infraction visés à l'article 68 al. 1.

⁴ Il recouvre et comptabilise l'impôt, les centimes additionnels, les intérêts moratoires et les amendes.

⁵ Il prélève, pour l'Etat, une commission d'encaissement calculée sur le capital des centimes additionnels dus et dont le taux est fixé par le Conseil d'Etat.

⁶ Il est compétent pour accorder un sursis ou autoriser un versement par acomptes et pour requérir l'inscription de l'hypothèque légale.

Art. 31

Abrogé

Art. 37 al. 2

Abrogé

Art. 40

Abrogé

Art. 41 al. 1 et 2

¹ Remplacer les mots «à la Direction» par «au Service».

² Remplacer la référence «article 8 al. 2 let. a à c» par «article 8».

Art. 30 Amt

¹ Das für die Erbschafts- und Schenkungssteuer zuständige Amt (das Amt) ist Veranlagungs- und Nachsteuerbehörde für die Steuer und die Zusatzabgabe.

² Es entscheidet:

- a) über die Einsprachen in den von diesem Gesetz vorgesehenen Fällen;
- b) über die Befreiung von der Steuerpflicht in den Fällen nach Artikel 8;
- c) über die Rückerstattungsgesuche.

³ Es verfügt die in diesem Gesetz für Übertretungen vorgesehenen Bussen und zeigt der ordentlichen StrafrichterIn oder dem ordentlichen Strafrichter die Vergehen nach Artikel 68 Abs. 1 an.

⁴ Es zieht die Steuer, die Zusatzabgabe, die Verzugszinsen und die Bussen ein und führt darüber Buch.

⁵ Es erhebt für den Staat eine Inkassoprovision, die auf dem Betrag der geschuldeten Zusatzabgabe zu einem vom Staatsrat festgesetzten Satz berechnet wird.

⁶ Es ist für die Gewährung einer Stundung oder die Bewilligung von Ratenzahlungen sowie die Grundbuchanmeldung des gesetzlichen Grundpfands zuständig.

Art. 31

Aufgehoben

Art. 37 Abs. 2

Aufgehoben

Art. 40

Aufgehoben

Art. 41 Abs. 1 und 2

¹ Den Ausdruck «bei der Direktion» durch «beim Amt» ersetzen.

² Den Ausdruck «Artikel 8 Abs. 2 Bst. a–c» durch «Artikel 8» ersetzen.

Art. 50 al. 1

Remplacer les mots «au service chargé de l'encaissement» par «au Service».

Art. 51 al. 1

Remplacer les mots «le service chargé de l'encaissement» par «le Service».

Art. 54 al. 1

¹ Si le paiement, dans le délai prévu, de l'impôt, des centimes additionnels ou de l'amende doit avoir pour le débiteur ou la débitrice des conséquences particulièrement dures, le Service peut accorder, sur demande motivée, un sursis ou la possibilité d'effectuer un versement par acomptes. L'intérêt moratoire reste dû.

Art. 67

¹ *Remplacer les mots «La Direction» par «Le Service».*

² *Remplacer le mot «Elle» par «Il».*

³ *Remplacer le mot «Elle» par «Il».*

Art. 69 al. 1 *(ne concerne que le texte français)*

Remplacer les mots «du juge pénal ordinaire» par «du ou de la juge pénal-e ordinaire».

Art. 2

¹ La Direction reste compétente pour statuer sur les réclamations et les demandes d'exonération qui ont été déposées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

² Elle reste également compétente pour mener les procédures pénales ouvertes avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 3

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

Art. 50 Abs. 1

Den Ausdruck «an den mit dem Inkasso beauftragten Dienst» durch «an das Amt» ersetzen.

Art. 51 Abs. 1

Den Ausdruck «der mit dem Inkasso beauftragte Dienst» durch «das Amt» ersetzen.

Art. 54 Abs. 1

¹ Ist die fristgerechte Bezahlung der Steuer, der Zusatzabgabe oder der Busse für die Schuldnerin oder den Schuldner mit einer besonderen Härte verbunden, so kann das Amt auf begründetes Gesuch hin eine Stundung oder Ratenzahlungen gewähren. Die Verzugszinsen bleiben geschuldet.

Art. 67

¹ *Den Ausdruck «Die Direktion» durch «Das Amt» ersetzen.*

² *Den Ausdruck «Sie» durch «Es» ersetzen.*

³ *Den Ausdruck «Sie» durch «Es» ersetzen.*

Art. 69 Abs. 1

Betrifft nur den französischen Text.

Art. 2

¹ Die Direktion entscheidet weiterhin über die Einsprachen und die Gesuche um Befreiung von der Steuerpflicht, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes eingereicht wurden.

² Sie leitet auch weiterhin die Strafverfahren, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes eröffnet wurden.

Art. 3

¹ Der Staatsrat bestimmt das Inkrafttreten dieses Gesetzes.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.